

PROGRAMME DE VALORISATION DES PORTEURS DE TRADITIONS

Cérémonie de reconnaissance
organisée par la



**SOCIÉTÉ
QUÉBÉCOISE
D'ETHNOLOGIE**

en partenariat avec le

Musée de Charlevoix
La Malbaie

et

le Festival les gosseux s'exposent

8 octobre 2016

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ETHNOLOGIE

La Société québécoise d'ethnologie (SQE) est un organisme à but non lucratif qui s'intéresse au patrimoine ethnologique. Fondée en 1975, elle poursuit sa mission qui est de promouvoir la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine ethnologique du Québec et des francophones en Amérique du Nord, tant sur le plan immatériel que matériel. À cette fin, elle édite depuis 2003 une publication savante, *Rabaska*, revue d'ethnologie de l'Amérique française.

En 2012, elle a lancé un programme de valorisation des porteurs de traditions. Après les canotiers émérites de la course en canot du Carnaval de Québec, honorés au Musée maritime de L'Islet-sur-Mer au printemps 2012, ce furent les artisanes du fléché lors d'une cérémonie organisée en juin 2013 au Centre régional d'animation du patrimoine oral (CRAPO) à Saint-Jean-de-Matha dans Lanaudière, puis les artisans acériculteurs de la Beauce au Musée Marius-Barbeau à Saint-Joseph-de-Beauce en septembre 2014 suivi des facteurs d'accordéons de Montmagny au Musée de l'accordéon à Montmagny en septembre 2015.

La Société québécoise d'ethnologie s'arrête aujourd'hui au Musée de Charlevoix à La Malbaie afin de rendre hommage aux artistes en art populaire de Charlevoix.



Pour devenir membre de la Société québécoise d'ethnologie
et recevoir la revue *Rabaska*, s'adresser par courriel
à societe@ethnologiequebec.org
ou consulter en ligne ethnologiequebec.org.

PROGRAMME DE VALORISATION DES PORTEURS DE TRADITIONS

Objectifs du programme

La Société québécoise d'ethnologie a pour mission notamment de favoriser la conservation et la mise en valeur du patrimoine immatériel. Son programme de valorisation des porteurs de traditions s'inscrit à l'intérieur de cette mission.

Le programme a pour objectifs de :

- rendre hommage à des personnes qui ont contribué à l'enrichissement du patrimoine culturel québécois;
- valoriser dans leur milieu naturel des pratiques identitaires;
- favoriser leur transmission auprès des jeunes générations;
- encourager leur maintien.

Un thème, une région

La Société québécoise d'ethnologie compte retenir une pratique différente d'une année à l'autre. Le but est, avec le temps, de couvrir le plus grand nombre de pratiques possibles tant dans les champs coutumier, technique que ludique. La région est choisie en fonction de sa renommée en lien avec l'activité retenue.

Remise d'un certificat de reconnaissance

L'un des moments forts de l'activité est la cérémonie de remise des certificats de reconnaissance à des porteurs de traditions. Ces personnes sont honorées pour leur contribution à l'enrichissement du patrimoine culturel immatériel des Québécois en présence des membres de leurs familles, de leurs amis et des membres de la Société. Le public est également invité à assister à l'événement.

Critères de sélection

- Considérant *la pratique*, les critères sont les suivants : l'Authenticité, la Continuité, la Transmission par filiation, le Caractère identitaire.
- Considérant *le porteur de traditions*, les critères sont : l'Origine du savoir et du savoir-faire, l'Agent de transmission, la Reconnaissance du milieu, la Persistance de l'engagement, la Contribution, le Lien avec le milieu.
- Il peut s'avérer enfin que d'autres critères soient pris en compte lors de l'étude des candidatures en fonction de particularités inhérentes à certaines pratiques.

Pour en savoir plus : ethnologiequebec.org/organisme.

Cérémonie de remise des certificats de reconnaissance aux artistes en art populaire de Charlevoix

Déroulement

- 13 h 15 • Accueil
- 13 h 30 • Mot du président de la Société québécoise d'ethnologie, monsieur Jean-Pierre Pichette
 - Mot de la directrice générale du Musée de Charlevoix, madame Annie Breton
 - Mot de la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, madame Caroline Simard
- 13 h 45 • Présentation du Programme de valorisation des porteurs de traditions de la Société québécoise d'ethnologie
- 14 h 00 • Remise de certificats de reconnaissance aux personnes honorées
 - Claire Thibault
 - Jacqueline Tremblay
 - Jean-Claude et Robert Bradet
 - Gérald Mailloux et Jeanne d'Arc Audet
 - Antoine Bouchard et Hélène Audet
 - Capitaine Benoît Lavoie
- 14 h 30 • Remerciements
 - Verre de l'amitié
 - Pour la suite des activités, consulter le programme « Les gosseux au musée »



ARTISTES EN ART POPULAIRE DE CHARLEVOIX À L'HONNEUR

Claire Thibault (née en 1936), crocheteuse, Pointe-au-Pic

C'est en 1952 que Claire Thibault, qui n'a alors que 16 ans, apprend à crocheter d'Ida Harvey, directrice à l'atelier de tapis crochetés et de tapisseries de Georges-Édouard Tremblay à Pointe-au-Pic. Déjà à cette époque, le travail de cet atelier est reconnu au Québec, dans l'est du Canada et des États-Unis, ainsi qu'en Europe et au Brésil. Les modèles sont dessinés par le maître et propriétaire de l'atelier, Georges-Édouard Tremblay, qui reçoit en 1953 le Grand prix de l'artisanat du Québec. Plusieurs dizaines d'ouvrières y travaillent en même temps. Les sujets des travaux de l'atelier sont les traditions du Québec, ses beaux villages avec ses églises, ses croix de chemin, ses fours à pain, mais aussi la nature environnante. Claire Thibault devient directrice de l'atelier en 1967 jusqu'à sa fermeture en 1977. Puis elle poursuit la tradition avec le Musée régional Laure-Conan de 1977 à 1981. L'atelier est fermé, mais notre artisane ne prend pas sa retraite pour autant. Bien au contraire. Libérée des contraintes d'un atelier avec toutes les exigences que cela comporte, Claire va pouvoir enfin créer ses propres modèles. Quand on lui demande ce qui l'inspire, elle répond : « Regardez autour de vous? N'est ce pas suffisant? »

Jacqueline Tremblay (née en 1946), peintre et sculpteur,
Baie-Saint-Paul

Toute jeune, Jacqueline Tremblay dessine et s'intéresse aux arts. Ça semble bien évident, car tout le monde autour d'elle crée quelque chose. Sa mère, Rosée Bouchard, fait de magnifiques broderies au crochet, « belles comme des tableaux », son grand-père Joseph Bouchard sculpte le bois comme les oncles Stanley et Lucien. Ses tantes, Simone-Mary (1912-1945), Marie-Cécile (1920-1973) et Édith (1924-2009), sont déjà des peintres reconnues dans les milieux de l'art québécois. Si bien

que pour Jacqueline, dessiner, c'est tout naturel. Mais la peinture lui cause problème, car elle veut se distinguer de ses tantes. Elle découvre alors que des coquilles d'oeufs peuvent créer une mosaïque intéressante et originale sur ses tableaux. Cette découverte lui donne l'élan nécessaire pour développer son talent et explorer d'autres matériaux. Elle devient polyvalente. Elle peint les coquilles d'oeufs, sculpte également et travaille divers mediums afin d'exprimer son milieu, la vie autour d'elle, les traditions, mais la modernité aussi qui vient bousculer les modes de vie. Elle est un bel exemple d'une artiste qui s'est renouvelée à partir du milieu créateur qu'est Charlevoix.

Jean-Claude Bradet (né en 1937), sculpteur, et son fils
Robert Bradet (né en 1964), peintre, Saint-Urbain

Depuis une quarantaine d'années, Jean-Claude Bradet sculpte la vie de bûcheron qu'il a mené toute sa vie d'adulte : des scènes présentant le travail traditionnel dans le bois et sur la ferme, la forge, la drave, la pêche, les animaux sauvages comme ceux de la ferme, ainsi que des légendes comme la chasse-galerie. Il sculpte aussi des scènes de vie d'Abénakis et d'Inuits, ce qui est plutôt rare pour les artistes en art populaire. Ses outils sont bien rudimentaires, son préféré étant un simple couteau à prélat. Son bois préféré est le tilleul et le pin blanc. Son fils Robert ajoute avec beaucoup de talent la couleur sur les oeuvres de son père : une palette de couleurs étonnantes, remplie d'imagination. Il peint également ses propres toiles comme passe-temps afin de présenter la région, son architecture et ses traditions. Ils ont exposé à Québec, à Montréal et au Musée de Charlevoix. Ils sont un bel exemple d'artistes qui présentent leur milieu avec un talent tout personnel.

Gérald Mailloux (né en 1942), sculpteur, et son épouse
Jeanne d'Arc Audet (née en 1940), peintre, Baie-Saint-Paul

Autrefois débosseleur de voitures, Gérald Mailloux était depuis longtemps très habile dans le travail du bois. Il avait sculpté sa première

pièce à l'âge de 15 ans, l'Empress Sainte-Hélène. Il a également sculpté ses propres instruments de musique, une guitare, un violon et a réparé bien des accordéons et autres instruments. C'est un passionné de musique folklorique. Le métier de débosseleur devenant trop compétitif, c'est toutefois en 1976 qu'il devient sculpteur à temps plein grâce à l'encouragement de son épouse, Jeanne d'Arc Audet. Les thèmes sont variés : des artistes et autres personnages du Québec comme Laure Conan, Victor Delamarre, l'artiste en art populaire Yvon Côté, l'accordéoniste et facteur d'accordéons Marcel Messervier, des personnages religieux, des oiseaux et des animaux, des voitures anciennes et modernes. Ses pièces sont sculptées avec soin et minutieux détails. Ses sculptures d'oiseaux sont si précises qu'on pourrait les utiliser dans des cours d'ornithologie. Il a mis 8 ans à reproduire un modèle réduit et fonctionnel du premier snow mobile Bombardier, avec freins et direction articulée, entre autres.

Jeanne d'Arc Audet est peintre depuis sa jeunesse. Ses sujets de prédilection sont les scènes de la vie d'autrefois, de la vie de tous les jours: son mari carrossier, le travail sur la ferme avec le tracteur, la cueillette des bleuets avec un cheval, le repas de famille. Gérald et Jeanne d'Arc poursuivent leurs activités d'artistes et nous montrent que la créativité n'arrête jamais en pays de Charlevoix. Ils ont même transmis leur passion d'artiste à leur fils Steve qui a 38 ans.

Antoine Bouchard (né en 1963), sculpteur, et
Hélène Audet (née en 1964), sculpteure, Baie-Saint-Paul

Antoine Bouchard est le petit-fils de Joseph Bouchard, le patriarche de la célèbre famille d'artistes Bouchard du Moulin César de la rivière du Gouffre à Baie-Saint-Paul. Pierre Gauvreau consacre à Antoine, alors que ce dernier n'a que 11 ans et sculpte depuis 4 ans, une émission complète de sa célèbre série sur l'art populaire « Si l'monde savait », produite par Radio-Québec en 1974. Antoine suit aussi les traces de son père, Joseph-Arthur (1929 - 2010), un sculpteur en art populaire bien

connu. Antoine sculpte surtout des oiseaux et les peint. Son épouse Hélène, qui sculpte aussi depuis qu'elle est jeune, peint également ses œuvres. Les encyclopédies en ornithologie les guident dans leur travail de sculpture et de peinture. Comme ses parents, leur fille de 13 ans, Amélie, sculpte aussi des oiseaux qu'elle peint audacieusement et à qui elle donne des noms pittoresques.

Capitaine Benoît Lavoie (né en 1936), maquettiste,
Baie-Saint-Paul

Benoît Lavoie est né le 4 juillet 1936 d'un père capitaine de navire, lui-même fils et petit-fils de capitaine. La navigation chez les Lavoie n'a pas de secrets. À 15 ans, Benoît participe à la construction de la goélette Mont-Ste-Marie à Saint-Joseph-de-la-Rive. À 16 ans, il devient marin sur le caboteur North Shore de la compagnie Clarke. Six mois plus tard, il en est le timonier. Il fera ensuite carrière comme capitaine de petits cargos. « Un marin n'est pas longtemps les pieds hors de l'eau! ». Le goût de faire des maquettes lui vient quand son père reproduit, en miniature, en 1950, la goélette qu'il a perdue, frappée par un autre navire en 1927. Benoît s'y adonne à temps perdu jusqu'à sa retraite comme capitaine qu'il prend à 49 ans afin de rester près de sa famille. Il devient alors boulanger, puis, de 1990 à 1999, charpentier de marine au Musée maritime de Saint-Joseph-de-la-Rive. Intéressé par l'histoire de la marine du Saint-Laurent, il fabrique des maquettes pour des parents, des amis, des connaissances et des inconnus qui prennent contact avec lui. Tous ses clients ont le même désir : mieux connaître la vie à bord des bateaux et obtenir un souvenir d'un métier disparu. « Avec des maquettes, les enfants comprennent ». L'expérience de vie du Capitaine Lavoie est un bel exemple représentatif des capitaines des villages du Saint-Laurent.

PROGRAMME DE VALORISATION DES PORTEURS DE TRADITIONS

Tableau d'honneur

Les anciens canotiers du Carnaval de Québec

honorés au Musée maritime du Québec
à L'Islet-sur-Mer, le 5 mai 2012



Les cinq frères Lachance
de l'île au Canot :

Anselme Lachance

Euchère Lachance

Paul Lachance

Jean-Marc Lachance

Joseph Lachance

Paul Bégin, Lévis

Jacques Roy, L'Islet-sur-Mer

Les artisanes du fléché

honorées au Centre régional d'animation du patrimoine oral (CRAPO)
à Saint-Jean-de-Matha, le 2 juin 2013



Françoise Dufresne-Bourret,
Ville Saint-Laurent

Monique Genest-LeBlanc,
Brossard

Marie-Berthe Guibault-Lanoix,
Berthierville

France Hervieux, L'Assomption

Yvette Michelin, Québec

Jocelyne Venne, L'Assomption

PROGRAMME DE VALORISATION DES PORTEURS DE TRADITIONS

Tableau d'honneur

Les acériculteurs artisans de la Beauce

honorés au Musée Marius-Barbeau

à Saint-Joseph-de-Beauce, le 28 septembre 2014



Daniel Fecteau, André G. Gosselin,
Yvan Labbé, Sainte-Marie
Paule Labbé, Beauceville
Carmelle Loignon, Saint-Côme-Linière
Léandre Maheu,
Saint-Joseph-de-Beauce
Jean-Yves Marcoux, Saint-Elzéar
Henry Perreault, Sainte-Marguerite
Daniel Poulin et Suzanne Doyon,
Notre-Dame-des-Pins
Nicole Poulin et Laurent Larivière,
Sainte-Marguerite

Les facteurs d'accordéons diatoniques

honorés au Musée de l'accordéon

à Montmagny, le 26 septembre 2015



Marcel Messervier
Raynald Ouellet
Sylvain Vézina et
Ulric Lacombe

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ETHNOLOGIE

SA MISSION

Fondée en 1975, la Société québécoise d'ethnologie a pour mission de promouvoir l'ethnologie et de favoriser la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine ethnologique, tant sur le plan matériel qu'immatériel.

SES BUTS

- Regrouper sur une base volontaire les personnes qui s'intéressent à l'ethnologie ainsi que les organismes préoccupés par la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine ethnologique ;
- Favoriser la recherche dans les divers champs de l'ethnologie et en diffuser les résultats ;
- Sensibiliser les citoyens à la valeur culturelle, sociale et scientifique du patrimoine ethnologique et le rendre accessible à tous par des moyens appropriés ;
- Fournir des services professionnels aux gouvernements, aux entreprises privées ainsi qu'aux associations.

SON CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : Jean-Pierre Pichette

Vice-président :

Jean-François Blanchette

Administrateurs : Élise Bégin,

Louise Décarie, Philippe Dubois,

Diane Joly (communications),

Richard Lavoie, Jean Simard,

Laurier Turgeon, Luce Vermette

Secrétaire : Suzanne Marchand

Édimestre : Élise Bégin

SES MEMBRES

Les membres en règle de la Société québécoise d'ethnologie reçoivent d'office les publications qu'elle produit et peuvent participer aux activités qu'elle organise. Ils ont le droit de vote à l'assemblée générale annuelle et peuvent se faire élire au conseil d'administration. Pour devenir membre de la Société québécoise d'ethnologie, il faut remplir le formulaire d'adhésion et verser la cotisation annuelle. On peut obtenir le formulaire en laissant un message dans la boîte vocale de la Société ou en écrivant à l'adresse suivante :

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ETHNOLOGIE

Case postale 8683

Succursale Sainte-Foy

Québec (Québec) G1V 4N6

418 922-8340

societe@ethnologiequebec.org

ethnologiequebec.org





Nous remercions nos partenaires

MUSÉE DE CHARLEVOIX

Depuis 1975, le Musée de Charlevoix conserve, étudie et diffuse les patrimoines artistique, ethnologique et historique de Charlevoix. Son exposition permanente, *Charlevoix raconté*, illustre l'histoire de la région à travers 600 photos, œuvres et artefacts issus de ses collections. Ancrées dans les origines de l'art populaire de Charlevoix, ses collections comportent des milliers d'œuvres qui en font l'une des plus importantes dans le domaine au Canada.



10, chemin du Havre
La Malbaie G5A 2Y8
418 665 4411

museedecharlevoix.qc.ca
info@museedecharlevoix.qc.ca

FESTIVAL LES GOSSEUX S'EXPOSENT

Le *Festival les gosseux s'exposent* réunit des sculpteurs en art populaire de diverses régions du Québec qui désirent animer des activités autour de cette forme d'expression artistique et présenter leurs œuvres au public lors d'expositions-ventes. Les sculpteurs s'exposent ainsi à l'appréciation et à la critique d'un public intéressé. Le festival veut mettre en valeur et faire reconnaître la sculpture en art populaire au Québec.



Adrien Levasseur, coordonnateur
514 386-7946

festivallesgosseuxsexposent.ca
info@festivallesgosseuxsexposent.ca



Députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré
Adjointe parlementaire de la ministre du Tourisme

Bureau de Boischatel
111-20, Côte de l'Église
418 822-3115

Bureau de Baie-Saint-Paul
201-11, rue Saint-Jean-Baptiste
418 435-0395



Chaire de recherche du Canada
en patrimoine ethnologique

Laboratoire d'enquête ethnologique et multimédia (LEEM)

Chaire de recherche du Canada en
patrimoine ethnologique, Université Laval

Responsable : Laurier Turgeon
Téléphone : 418 656-2131 poste 13571
patrimoine.immateriel@ipac.ulaval.ca
www.irepi.ulaval.ca